

Jax era e chajr ojroner lo que tz'ijb'ab'ir umen e Apóstol Pablo tama e hermano Timoteo

¹ Pues nen xe' Pabloen jax inte' apóstol tua' e Cristo Jesús umen que b'an uc'ani e Dios xe' ixin uyajc'on e cuxtar tama e Cristo Jesús xe' machi tua' ac'apa b'an cocha cay uyareon ixnix.

² War intz'ijb'a e carta era tab'a, Timoteo xe' inchoj oit nimener y xe' b'anet cocha inte' nisitz. Pues ach'amic e tacarsiaj taca e c'unersiaj y e jiriar tua' Catata Dios y tua' Cawinquirar Jesucristo.

Checsun lo que e Cristo cay uche tamaret

³ Pues conda inc'ajb'uet inxin intattz'i uc'ab'a Cadiosir xe' war unjtz'i ut taca inte' b'ijnusiaj xe' imb'utz b'an cocha cay uchiob' tunor nitata viejob'irob', y tamar era war inc'ajti taca e Dios tamaret tama e día y acb'ar ub'an.

⁴ Y ac'ajpa taca nimener conda cay uq'uiet conda loc'oyen, y coner war inc'ani tua' inwired otronyajr tua' erer intzayjres nib'a tacaret.

⁵ Y c'ar nimener que ayan ac'upesiaj xe' erach tama e Dios b'an cocha ayan tama anoya xe' uc'ab'a Loida y b'an cocha ayan tama atu' xe' uc'ab'a Eunice xe' cay c'upseyanob' tama e Dios b'ajxan. Y tamar era war innata que lar ac'upesiaj tab'a tama e Dios ub'an.

⁶ Y tamar era c'ani inwired que ira awacta atajpa ac'ampib'ir lo que ajc'unet umen e Dios conda

cay incatb'u nic'ab' tamaret conda inc'ajti taca e Dios tamaret.

⁷ Porque Cadiosir uyajc'on uc'otorer majax tua' caxin cab'acta sino que uyajc'on uc'otorer tua' uq'uec'ojsion, y tua' aquetpa inc'un cawirnar, y tua' uyub'ion cacojco cab'a tua' machi cache e mab'amb'anir.

⁸ Y ira isub'ajra tua' achescu uyojroner e Dios tamar Cawinquirar tut e gente axin, y ira isub'ajra tamaren umen que turen tara tama e cárcel. Pero natan que watar lo que uc'ani tua' anumse ab'a tamar umen que war achescu uyojroner e Dios axin, pero Cadiosir axin uyajq'uet uc'otorer tua' uyub'iet anumse tunor era.

⁹ Porque jax Cadiosir xe' ixin ucorpeson y xe' ixin usicb'on tua' caxin cache lo que erach tut. Y ixin usicb'on umen que b'an war uc'ani y majax umen lo que cay cache xe' imb'utz tut, sino que usicb'on umen que c'ani uyajc'on utacarsiaj tama e Cristo Jesús, y b'an cay uche conda ne mato uche or e rum era.

¹⁰ Pero coner chectesna ticoit que Cadiosir c'ani uyajc'on utacarsiaj tamar lo que uche conda checta Cawajcorpesiaj xe' jax e Cristo Jesús. Porque jax e Jesús era xe' ixin utijres tunor uc'otorer e chamer, y xe' tamar uchamer era ixin uchectes ticoit que erer cach'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa.

¹¹ Pues jax e ojroner era que Cadiosir usicb'en tua' inchescu tut e gente axin, y usicb'en tua' inquietpa inte' apóstol y tua' inquietpa inte' ajcanseyaj tua' inxin incanse tunor era tut e gente axin.

¹² Y umen que cay incheesu uyojroner e Dios tama e corpesiaj era war innumse nib'a coner, pero nen machi insub'ajra tamar era porque war innata chi tamar war inc'upseyan. Y c'apa in-turb'a nib'a tama e Dios y innata ixto ya' que ayan uc'otorer tua' ucojcuen este que ac'otoy e día conda asutpa watar jaxir otronyajr.

¹³ Pues entonces cojcon e canseyaj lo que cay oyb'i inche y cansen net b'an taca cocha era ub'an. Pero uc'ani tua' ic'upseyan tama e Cristo Jesús tua' utacret, y uc'ani tua' ayajta ut tunor e gente b'an cocha uc'ani e Cristo ub'an.

¹⁴ Cojcon tunor e canseyaj xe' erach xe' ajc'ub'iret tacar utacarsiaj Unawalir e Dios xe' war aturuan tama cawalma.

¹⁵ Pues warix anata que tunor tin e war ac'upseyanob' tama Cawinquirar tama e departamento Asia uyactenob'ix. Y tujam tin e cay uyactenob' aquetpob' e Figelo y e Hermógenes.

¹⁶ Pero que Cawinquirar uwirsic meyra uc'unersiaj tut e Onesíforo taca tunor tin e turob' tama uyotot, porque jaxir cay yopa taniut tua' utzayjresen y machi sub'ajra ut tamaren motor que cacharen tara tama e cárcel.

¹⁷ Porque conda yopa tama e chinam Roma cay usicb'en tua' unata tia' turen, y machi utajwien wacchetaca pero machi uyacta tua' usicb'en este que utajwien.

¹⁸ Que Cawinquirar axin utacre e Onesíforo era tua' utajwi meyra uc'unersiaj e Dios conda ac'otoy e día tua' achena juzgar tunor e gente. Pues net warix anata que jaxir cay utacrion meyra conda turonto tama e chinam Éfeso.

2

Inte' soldado xe' imb'utz xe' tua' e Cristo Jesús

¹ Pues Timoteo, b' Janet cocha inte' nisitz, q'uec'ojsen ab'a tama e tacarsiaj lo que ayan tama e Cristo Jesús.

² Pues sicb'an cora winicob' xe' ayan uc'ampib'iob' tua' acanseyanob' y cansenob' e canseyaj lo que cay oyb'i tamaren conda war incanseyan tut meyra gente y aren e winicob' era tua' asutpa ucansiob' tunor era tut e inmojr ub'an.

³ Y q'uec'ojsen ab'a tua' uyub'iet anumse ab'a tut lo que watar tacaron b'an cocha inte' soldado xe' imb'utz xe' tua' e Cristo Jesús.

⁴ Pues tin e aquetpa inte' soldado ma erer uyose ub'a tamar lo que majax militar sino que uc'ani tua' ub'ijnu uche jax taca lo que atzay e'rna umen tin e aquetpa tujor jaxir. Y b'anon ub'an xe' manon tua' Cawinquirar, uc'ani tua' cache jax taca lo que atzay e'rna umener.

⁵ Pues tin e axin a'si tama inte' aras erer uch'ami inte' tuanib'ir jay upaxi e inmojr xe' war a'siob' tacar, pero uc'ani tua' uche b'an taca cocha uc'ani e aras era tua' uyub'i uch'ami e tuanib'ir. Y b'anon ub'an xe' umaxtacon e Dios, uc'ani tua' cache b'an taca cocha uc'ani tua' uyub'ion cach'ami catuanib'ir tua'.

⁶ Y tin e axin apatna meyra tama e rum jax xe' tua' uch'ami e cosecha era b'ajxan. Y b'an tunoron xe' ajpatnaron tama Cadiosir ub'an.

⁷ B'ijnun tamar lo que war inwaret era, y Cawinquirar tua' axin utacret tua' ic'otoy anata tuca war che tunor era.

⁸ Pues b'ijnun tamar e Jesucristo xe' sutpa b'ixc'a tujam e chamenob' y xe' tari tama uch'ajnar e rey David xe' turuan tama e onian tiempo. Jax era uyojroner e Dios tama e corpesiaj lo que war inhecsu tut tunor e gente axin.

⁹ Y tamar era war innumse nib'a coner este que ucachienob' taca inte' cadena y uyosenob' tama e cárcel b'an cocha jay ajxujch'en ani, pero uyojroner e Dios machi quetpa cachar.

¹⁰ Y tamar era war inq'uec'o inwawan tut tunor lo que war innumse nib'a tua' uyub'i ac'otoy uch'amioy' e corpesiaj tama e Cristo Jesús tunor tin e sich'ab'irob' umen e Dios tua' uch'amioy' e tawarer xe' machi tua' ac'apa.

¹¹ Pues jax era inte' ojroner xe' erach:
Jay ixionix cachoqui cocha turu ani cawirnar,
c'ani caquetpa b'an cocha jay chamayon
ani taca e Jesús,
y jay b'an cache, c'ani caxin caturuan taca e Jesús
ub'an.

¹² Y jay caq'uec'o cawawan tut lo que war canumse cab'a taca e Cristo Jesús, c'ani caxin cac'otori tacar ub'an.

Pero jay caxin camuqui que machi canata chi e Cristo Jesús, jaxir c'ani axin umuqui que machi unata chion non ub'an.

¹³ Jay non machi ac'apa cache tunor lo que uc'ani ani tua' cache xe' ajc'upesiajon tama e Cristo Jesús, pero jaxir ac'apa ixto uche tunor b'an taca cocha arob'non umener porque jaxir machi uyub'i uche asutpa intiach cocha uwirnar.

Inte' ajpatnar xe' imb'utz

14 Pues entonces c'ajpesic e ajc'upesiajob' tama tunor era otronyajr. Aren tua' uyactob' e b'iritir tamar taca inte' ojroner, porque matuc'a uc'ampib'ir tunor era, y intaca axin utijres ujob' tin e uyub'io' e ojroner cocha era.

15 Turb'an ab'a tua' aloc'oy imb'utz tunor lo que war ache tut e Dios b'an cocha uche inte' ajpatnar xe' war uturb'a ub'a tua' aloc'oy imb'utz tunor lo que war uche, y tamar era matuc'a tamar tua' asub'ajra. Y turb'an ab'a tua' aquetpa erach tunor e canseyaj lo que ache tamar uyojroner e Dios.

16 Ira achiquini inte' tojb'en ojroner xe' matuc'a uc'ampib'ir. Porque tunor tin e uturb'a ub'a tama inte' ojroner cocha era intaca anajtranob' axin más tut e Dios.

17 Porque tunor e tojb'en ojroner cocha era awehc'a axin tama tunor or e lugar b'an cocha inte' chec tama inte' xe' ab'oro axin. Y b'an ab'oro axin e mab'amb'anir tama uyalmob' tin e war achiquiniob' tama inte' ojroner cocha era. Pues b'an cocha era war unumse ub'ob' e Himeneo y e Fileto coner.

18 Pues jaxirob' ixin uyactob' e canseyaj tamar lo que erach y coner war ucansiob' e gente axin que c'apa numuy e hora conda e Dios tua' asutpa ub'ixq'ueson tujam e chamenob'. Y tamar era cay utijresob' uc'upesiaj meyra gente este que machi ixto unatob' tuc'a tua' ac'upseyanob' tamar coner.

19 Pero erach uyojroner e Dios xe' ma tia' tua' asutpa intiach. Porque b'an ch'ar tz'ijb'ab'ir que: “Cawinquirar unata tin xe' tuach”, y che otronyajr que: “Tunor tin e uchescu ub'ob' que umaxtacob' e Dios uc'ani tua' uyactob' tunor e mab'amb'anir.”

B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios.

²⁰ Pues tama uyotot inte' winic xe' ayan utumin ayan lo que atujri y ayan lo que machi atujri. Ayan lo que chemb'ir tama e oro y ayan lo que chemb'ir tama e plata. Pero ayan ub'an tama e otot era lo que chemb'ir tama e te' y lo que chemb'ir tama e tz'ijc rum. Ayan lo que tua' ac'ampesna tama inte' nojq'uin y ayan lo que tua' ac'ampesna iraj iraj.

²¹ Y b'an tama e gente ub'an. Jay inte' axin uyacta tunor e mab'amb'anir axin aquetpa imb'utz tua' uche lo que galan uwirnar, y axin asutpa erach uwirnar, y axin achecta uc'ampib'ir tua' o'b'na ac'ampesna umen Cawajcansayaj cocha ustesna tunor uwirnar tua' uyub'i axin uche tunor lo que imb'utz tut e Dios.

²² Entonces ajnen tut tunor e mab'amb'anir lo que uyusre uche inte' ch'om sitz, y turb'an ab'a tua' aquetpa erach tunor lo que war ache, y turb'an ab'a tua' ach'i' ac'upesiaj tama e Dios, y turb'an ab'a tua' ayajta utob' tunor e gente, y turb'an ab'a tua' acojco e jiriar tama awalma, porque b'an cocha era war uchiob' tunor tin e war upejcob' uc'ab'a Cawinquirar y xe' war axanob' imb'utz tut.

²³ Ira iyojron tacar tin e c'ani ab'iriti iraj iraj tamar lo que matuc'a uc'ampib'ir, porque tin e o'jron cocha era axin aq'uijna wacchetaca.

²⁴ Tin e aquetpa man tua' Cawinquirar ma erer uyusre ab'iriti iraj iraj, sino que uc'ani tua' aquetpa inc'un uwirnar tut tunor, y uc'ani que ayan uc'ampib'ir tua' ucansé uyojroner e Dios, y uc'ani tua' uyacta b'an taca conda ayan lo que war uche unumse ub'a.

²⁵ Y tin e aquetpa man tua' Cawinquirar uc'ani tua' aquetpa inc'un uwirnar conda war o'jron taca tin e machi war uc'ani uyojroner e Dios. Porque b'ajc'at Cadiosir axin uturb'a tama uyalma e winic era tua' uyacta e mab'amb'anir este que axin uch'ami lo que erach,

²⁶ y este que axin ab'ixc'a uxor tua' aloc'oy ajni tut uch'enar e diablo tia' quetpa cachar ani war uche lo que arob'na umen e diablo era.

3

C'ani aquetpa intran uwirnarob' e gente tama uc'apesnib'ir e tiempo era

¹ Pues entonces uc'ani tua' anata que tama uc'apesnib'ir e tiempo era c'ani asutpa intran tunor.

² Pues e winicob' tama e tiempo xe' watar c'ani ub'ijnuob' tamar taca ub'ob' y tamar taca e tumin, y c'ani utattz'i ub'ob' que jaxob' taca ayan uc'ampib'ir, y c'ani ub'ijnuob' que otronte' cocha jaxirob' matuc'a, y c'ani uq'uijnesob' e Dios taca uyojronerob', y machi tua' ac'upseyanob' tut utatob', y machi tua' atzayob' motor que axin ajc'unob' lo que imb'utz, y machi tua' uc'aniob' nien inte' religión.

³ Y machi tua' uyajta utob' upiarob', y mamajchi tacar c'ani ac'umpob', y c'ani o'jronob' upater e inmojr, y machi tua' uyub'i uquete ub'ob' tamar lo que uyusre uche uwerirob', y c'ani aquetpob' ucatener utob', y c'ani uxejb'io' ut tin e war uchiob' lo que imb'utz.

⁴ Y e winicob' tama e tiempo xe' watar c'ani umajres otronte' que war atzay uwira pero tua'

taca uche unumse ub'a inte', y c'ani axin uchiob' lo que matuc'a uc'ampib'ir conda merato ub'ijnuob' jay imb'utz o jay majax imb'utz, y c'ani ub'ijnuob' que jaxob' taca ayan uc'ampib'ir, y c'ani usicb'ob' jax taca lo que uyusreob' uche uwerir pero machi c'ani usajcob' e Dios.

⁵ Y axin uche ub'ob' que war utattz'ioib' ut e Dios tut e gente pero axin o'jronob' upater tunor era que majresiaj taca conda turob' ub'ajnerob'.

Pero ira aturb'a ab'a tama e gente cocha era.

⁶ Pues e winicob' era axin umajres e gente tacar ucanseyajob' tua' uyub'i o'choyob' tz'ustaca tama e ototob' tua' acay upejca e ixictac xe' wacchetaca amajresna. Pues e ixictac era b'ut'ur ub'ijnusiajob' taca e sian mab'amb'anir, y tamar era aquerejb'na axin umen lo que uyusre uche uwerir.

⁷ Pues war uche ub'ob' que war acanuob' pero ma tia' ac'otoy ucaniob' lo que erach tamar Cawinquirar Jesucristo.

⁸ Pues tama e onian tiempo ayan ani chate' winicob' xe' ob'na uchiob' e mágia xe' uc'ab'a Janes y Jambres xe' c'ani ani uquete uwab'uob' tunor lo que war uche e Moisés. Y b'anob' e winicob' era ub'an, c'ani uquete uwab'uob' tunor lo que erach. Pero satrem ujob' inyajrer, y cocha machi c'ani ac'upseyanob' tama e Dios machi war ach'ajmob' umener ub'an.

⁹ Pero machi tua' ab'oro axin lo que war ucan-siob' e winicob' era, porque c'ani aquetpa chequer tut tunor e gente que matuc'a usasa', b'an cocha numuy tama e Janes y Jambres tama e onian tiempo que irna umen e gente que mab'amb'an lo

que war uchiob'.

Conda arob'na e Timoteo tua' uch'ub'a lo que cay cano tama e Pablo

¹⁰ Pero net Timoteo, war anata tunor e canseyaj lo que inwajc'u, y cocha inturuan, y lo que war imb'ijnu tua' inche. Y war anata tamar nic'upesaj, y que machi inq'uijna wacchetaca, y que war inyajta ut tunor e gente, y que inq'uec'o inwawan tut lo que watar.

¹¹ Y war anata que meyra cay innumse nib'a y que ayan tin e aq'uijna uwirenob' xe' cay usajquenob' tua' uchien innumse nib'a. Pues b'an numuy tama e chinam Antioquía y tama e chinam Iconio y tama e chinam Listra. Pero Cawinquirar ucorpesen tama tunor era.

¹² Pues chequer que tunor tin e c'ani axanob' erach tama ub'ir e Cristo Jesús c'ani axejb'na utob' umen tin machi war ac'upseyanob' tama Cadiosir.

¹³ Pero tin e mab'amb'an uwirnarob' y xe' ajmajresiajob' c'ani asutpa más calapir uwirnarob', y c'ani axin amajresianob' y c'ani amajresnob' jaxirob' ub'an.

¹⁴ Entonces Timoteo, turb'an ab'a tua' ache b'an taca cocha e canseyaj lo que cay ach'ami y xe' war anata que majax majresiaj, porque war anata chi umen canseb'iret tama tunor era.

¹⁵ Porque conda chuchuetto cay anata tunor uyojroner e Dios xe' erer ucanset cocha tua' atajwi e corpesiaj lo que ayan tama e Cristo Jesús conda axin ac'upseyan inte' tamar.

¹⁶ Pues tunor lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios eb'etb'ir tari umen e Dios. Y ayan uc'ampib'ir tua' ucansion, y tua' uc'ayon conda

war cache lo que majax bueno, y ayan uc'ampib'ir tua' uyareon conda uc'ani tua' costes cab'a, y tua' ucansion cocha tua' caxana erach tut e Dios.

¹⁷ Y tamar era tin e c'ani uche upatnar e Dios erer ac'otoy uch'ami tunor uc'ampib'ir tua' uyub'i axin uche tunor lo que imb'utz.

4

¹ Pues entonces Timoteo, ayan lo que c'ani inwaret tut Catata Dios y tut e Cristo Jesús xe' jax xe' tua' utoyi uyeror ut tunor tin e b'ixir y tunor tin e chamen ub'an, y xe' tua' axin ac'otori tara tor e rum conda achecta watar otronyajr. Pues lo que c'ani inwaret jax era:

² Checsun uyojroner e Dios, y quetpen turix tua' achescu uyojroner e Dios conda uyub'iet y conda machi uyub'iet. Irsen tin e war uche e mab'amb'anir que majax bueno lo que war uchiob'. Pejcan tin e machi c'ani uyactob' umab'amb'anirob' tua' uyactob' tunor era. Tacren tua' achpob' axanob' tama ub'ir e Dios otronyajr. Cojcon ab'a tua' machi ic'oyran conda war icanseyan tama tunor era.

³ Porque ac'otoy e día conda e gente machi ixto c'ani uyub'iob' e canseyaj xe' erach, sino que tua' taca uch'ujcob' e ajcanseyajob' xe' axin acanseyan b'an cocha uc'aniob' jaxirob'. Y b'an tua' uchiob' porque machi c'ani uyactob' umab'amb'anirob'.

⁴ Jaxirob' tua' umaquiob' uchiquinob' tua' machi uyub'iob' lo que erach. Ajtaca c'ani uyub'iob' tuq'uic tuq'uic ojroner xe' matuc'a uc'ampib'ir.

⁵ Pero net Timoteo, cojcon ab'a tua' machi axin atijrpa ajor, y q'uec'ojsen ab'a tua' iwawan tut tunor lo que watar, y turb'an ab'a tua' achescu uyojroner e Dios tama e corpesiaj tut e gente axin. Y chen tunor upatnar Cawinquirar lo que ajc'unet tua' ache b'an cocha uc'ani tua' achempa.

⁶ Pues warix ac'otoy e día conda nen tua' in-chamesna b'an cocha achamesna inte' arac tujor inte' altar. Warix ac'otoy e día conda uc'ani tua' inloc'oy tara tor e rum.

⁷ Pues q'uec'o xanen tama ub'ir Cawinquirar, y c'apa inche tunor e patnar lo que ajc'unen tua' inche, y ma tia' inwacta tua' incojco nic'upesiaj tama Cawinquirar.

⁸ Y era ayan nituanib'ir xe' aquetpa tua' inch'ami xe' tua' anjc'una umen Cawinquirar xe' erach xe' jax xe' tua' axin utoyi uyeror ut tunor e gente tama e día conda asutpa watar otronyajr. Y majax nen taca xe' tua' inch'ami inte' tuanib'ir sino que b'an ub'an tunor tin e war uyusre uwira ac'otoy e día conda asutpa watar Cawinquirar.

*“Turb'an ab'a tua' watet awiren wacchetaca”,
che e Pablo*

⁹ Pues entonces Timoteo, turb'an ab'a tua' watet awiren wacchetaca,

¹⁰ porque e Demas uyacten tua' axin esto tama e chinam Tesalónica, porque más war uc'ani lo que ayan tara tor e rum. Y e Crescente ixin ub'an, pero machi uyacten, intaca ixin esto tama e departamento Galacia, y e Tito ixin esto tama e departamento Dalmacia.

¹¹ Ajtaquix e Lucas turu tacaren. Pues sicb'an e Marcos y atares tara porque jaxir axin utacren meyra tama upatnar Cadiosir.

¹² Pues nen inweb'ta ixin e Tíquico esto tama e chinam Éfeso.

¹³ Y conda watet, tares nichumpa xe' inwacta tama uyotot e Carpo xe' turu tama e chinam Tróas. Y tares nijunob' ub'an. Pero xe' más war inc'ani tua' atares jax tunor niq'uewer xe' tz'ijb'ab'ir tamar.

¹⁴ Y c'ani inwaret que e Alejandro xe' apatna tama e tenmar taq'uin c'apa uche meyra mab'amb'anir nipater. Pero Cawinquirar axin uyajc'u uyeror ut tama tunor lo que cay uche tacaren.

¹⁵ Y tamar era cojcon ab'a tut jaxir tua' matuc'a uche apater net cocha cay uche tacaren, porque jaxir uturb'a ub'a tua' uquete uwab'u tunor uyojroner e Dios tama e corpesiaj lo que war cachecsu tut e gente axin.

¹⁶ Pues conda q'uejcha ixien b'ajxan tut e juez tua' ub'ijnu uwira jay ayan lo que inche xe' mab'amb'an tut e ley, mamajchi quetpa tua' utacren incorpes nib'a. Quisinic que e Dios machi axin utoyi uyeror ut tamar lo que c'apa uchiob' tacaren.

¹⁷ Pero Niwinquirar quetpa taniwejtz'er tua' utacren y tua' uq'uec'ojsen porque uc'anto tua' inxin tut tin e merato ac'otoy uyub'ioy' uyojroner e Dios tama e corpesiaj xe' majax tuob' e Israel. Y Niwinquirar ixin ucorpesen tua' machi inchamesna umen inte' león.

¹⁸ Y jax Niwinquirar era ub'an xe' tua' ucorpsen tama tunor lo que watar y xe' tua' ucojcuen este

que inc'otoy tut e q'uin tia' war ac'otori jaxir. Catattz'ic uc'ab'a Cadiosir iraj iraj. Amén.

E Dios uchojb'esicox inte' intiox

¹⁹ Pues entonces c'ajpes tanib'a e hermana Priscila taca uviejo xe' jax e hermano Aquila, y c'ajpes tunor tin e turob' tama uyotot e Onesíforo.

²⁰ Pues e Erasto quetpa tama e chinam Corinto, y inwacta e Trófimo tama e chinam Mileto umen que cay muacran.

²¹ Turb'an ab'a tua' ab'ijnu watet b'ajxan que ac'otoy utiempo e sisar. Pues uyeb'ta watar e c'ajpesiaj tab'a e hermano Eubulo, y e hermano Pudente, y e hermano Lino, y e hermana Claudia taca tunor e inmojr hermanuob' ub'an.

²² Cawinquirar uq'uec'ojsic awalma, y Cadiosir axin utacricox inte' intiox. Tara ac'apa tunor niwojroner, che e Pablo.

**Uyojroner e Dios xe' Tz'ijb'ab'ir Tama e
Onian Tiempo
The New Testament and Genesis, Ruth, Esther, and
Jonah in the Chorti language of Guatemala
El Nuevo Testamento, Génesis, Rut, Ester y Jonás en
Chortí, Guatemala**

copyright © 1996, 2012, 2013, 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc. and
Evangel Bible Translators, International

Language: Chortí (Chorti)

Translation by: Evangel Bible Translators, International and Wycliffe Bible
Translators

New Testament © 1996, 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.; Old Testa-
ment © 2012, 2013, 2023 Evangel Bible Translators, International

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2023-08-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

0410d58b-6cf7-5896-9ffc-07539f9b016e